

Trpný rod průběhový - Passiv

Trpný rod se v němčině užívá mnohem častěji než v češtině. Němčina použije trpný rod i tehdy, kdy čeština dává přednost výhradně činnému rodu. Tvoří se pomocí slovesa **werden** + **příčestí minulé**:

Er wird in Deutsch geprüft.

Je zkoušen z němčiny.

Das Auto wird jetzt repariert.

Auto se teď opravuje.

- Ich werde gerufen. - *Jsem volán.*
- Der Patient wird behandelt. - *Pacient je ošetřován.*
- Der Plan wird erfolgreich erfüllt. - *Plán je úspěšně plněn.*
- Der Verbrecher wird gesucht. - *Zločinec je hledán.*
- Bei uns wird viel gebaut. - *U nás se hodně staví.*
- Neue Parks werden angelegt. - *Jsou zakládány nové parky.*
- Davon wird oft gesprochen. - *O tom se často mluví.*
- Was wird heute gespielt? - *Co se dnes hraje.*

Použití trpného rodu v různých časových rovinách:

čas přítomný	Er wird gefragt.	<i>Ptají se ho.</i>
préteritum	Er wurde gefragt.	<i>Ptali se ho.</i>
perfektum	Er ist gefragt worden.	<i>Ptali se ho.</i>
I. čas budoucí	Er wird gefragt werden.	<i>Budou se ho ptát.</i>
II. čas budoucí	Er wird gefragt worden sein.	<i>Asi už se ho ptali.</i>
se způsobovým slovesem	Er soll gefragt werden.	<i>Ať se ho zeptají.</i>
	Er sollte gefragt werden.	<i>Měli by se ho zeptat.</i>
konjunktiv	Er würde gefragt (werden).	<i>Zeptali by se ho.</i>

Použití trpného rodu ve vedlejší větě:

- Sie sagt, dass die Rechnung schon bezahlt wurde. *Říká, že faktura už byla zaplacená.*
- Sie sagt, dass die Rechnung schon bezahlt worden ist. *Říká, že faktura už byla zaplacená.*
- Sie sagt, dass die Rechnung bezahlt werden sollte. *Říká, že faktura by se měla zaplatit.*

Původce děje při přeměně činného rodu v trpný

Původce děje se vyjadřuje zpravidla předložkovým pádem prostřednictvím předložek **von**, **durch**, **mit**. Do češtiny pak trpný rod překládáme 7. prostým pádem nebo činným rodem.

von a **durch** se používají bez podstatného významového rozdílu.

- Ich wurde **von** meinem Freund informiert. = Ich wurde **durch** meinen Freund informiert. - *Byl jsem informován svým přítelem.*
- Die Straße wurde von dem Regen überschwemmt. = Die Straße wurde durch den Regen überschwemmt.
- *Ulice byla zaplavena deštěm.*

Rozdíl nastane tehdy, stojí-li obě předložky v jedné větě zároveň:

- Ich wurde von meinem Freund durch einen Boten verständigt. - *Byl jsem vyrozuměn přítelem prostřednictvím posla. (vyrozumění inicioval můj přítel, ale doručení zprostředkoval jeho posel)*
- Die Stadt wurde von einem Flugzeug durch Bomben vernichtet. - *Město bylo zničeno bombami z letadla.*

mit používáme zpravidla u neživotných původců:

- Ich wurde von der Post mit einem Brief informiert. - *Pošta mě informovala dopisem.*
- Sie werden bald mit einer Email informiert. - *Budete brzy informován prostřednictvím emailu.*
- Das Reservoir wurde mit Wasser gefüllt. - *Nádrž byla naplněna vodou.*

Někdy se původcem děje mohou stát i jinak nestandardní předložky, např: in, bei, von Seiten, unter atd:

- Die Beamten wurden von Seiten des Landesamtes unterrichtet. - *Úředníci byli školeni ze strany zemského úřadu.*
- Bei Bosch werden diese Technologien auch entwickelt. - *U Bosche (firma) se tyto technologie také vyvíjí.*
- Das Höhlengleichnis wird unter allen Philosophen anerkannt. - *Podobenství jeskyně je uznáváno mezi všemi filozofy.*

Omezení

Ne všechna slovesa jsou schopna utvořit trpný rod, případně pro ně platí při transformaci v trpný rod částečná omezení. Trpný rod neužíváme u:

1. způsobových sloves: Es wird gesollt, Das wird gewollt....
2. pomocných sloves: sein, haben, werden...Das Buch wird gehabt....
3. zvrtných sloves: Er wird von sich gewaschen....
4. sloves, kde předmět vyjadřuje obsah nebo hodnotu, částku: Das Buch wird 4 € gekostet...
5. vazby "es gibt": Es gibt viele Bücher -> Es werden viele Bücher gegeben.
6. sloves vyjadřujících nabytí nebo obdržení něčeho: besitzen, erhalten, bekommen - > Der Brief wurde von ihm erhalten.
7. sloves vyjadřujících fyzikální nebo psychické stavy: frieren, jucken, freuen, wundern, fühlen - > Ich werde gefroren.